

## Задача № 2

1

1. Якщо ми розглянемо дві фрази "Jam lima belas kurang lima belas" і "Jam lima belas kurang lima", то помітимо, що слово "lima" повторюється двічі. Вираз "Jam lima" скоріше за все означає "Зараз година". Тому слово "lima" означає "година". Частка "belas" скоріше за все означає "до", бо у багатьох мовах насправді 10 хвилин до восьми чи 10 хвилин після восьми. Це нам дає думку, що півгодини тому було без п'яти хвилин година. Двадцять хвилин назад було п'ять хвилин, як година. Тому 10 хвилин назад він сказав, що все "п'ятнадцять хвилин, як година" і це означає, що зараз "двадцять п'ять хвилин, як година". "Belas kurang" або просто "kurang" означає "п'ять", "п'ять хвилин". "Belas" означає "хвилина", "хвилинки". "Lewat" означає "п'ятнадцять". Мабуть, слово "belas" має два значення.

2. Він має відповідати: "Зараз 01:25". Використовуючи пояснення минулого завдання, я сказала б "Jam lima belas kurang (половина) lima belas", що означає "Зараз п'ять хвилин до половини <sup>після</sup> години".
3. ~~Він мав би відповідати~~ Він мав би відповідати, що "зараз 10 хвилин після години" і це звучало б так: "Jam lima belas kurang + kurang (до 10) lima" або "Jam lima belas lewat + kurang (10) (половина) або lewat + lewat lima belas".